



<u>BEFRISTETER ARBEITSVERTRAG</u>	<u>LIMITED CONTRACT OF EMPLOYMENT</u>
<p>Zwischen</p> <p>der Gesellschaft TATA Consultancy Services Deutschland GmbH, Messe Turm, D-60308 Frankfurt am Main (i. F.: Gesellschaft)</p> <p>und</p> <p>Herr Umesh Ramesh Nandekar</p> <p>wird nachfolgender befristeter Arbeitsvertrag geschlossen.</p> <p>Präambel</p> <p>Herr Umesh Ramesh Nandekar steht derzeit in einem Anstellungsverhältnis zu der Tata Consultancy Services Ltd., Indien. Dieses Anstellungsverhältnis wird für die Dauer des hier gegenständlichen Vertrages aufrechterhalten; es wird lediglich zusätzlich zu dem indischen Arbeitsvertrag ein deutscher – befristeter – Arbeitsvertrag abgeschlossen.</p> <p>§1 <u>Vertragsschluss und Vertragsdauer</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Herr Umesh Ramesh Nandekar wird befristet als Technical Lead für das AGCS run the business - Projekt, für die Allianz Global Corporate & Speciality SE in Unterföhring, beginnend am 11.11.2021, eingestellt. Der Arbeitsvertrag endet automatisch mit der Beendigung dieses Projekts, spätestens mit Ablauf des 10.11.2023. 2. Die ersten drei Monate des Arbeitsverhältnisses gelten als Probezeit. Während der ersten drei Monate kann Herr Umesh Ramesh Nandekar's Arbeitsverhältnis mit einer Frist von zwei Wochen schriftlich gekündigt werden. Verlängerte Kündigungsfristen gelten für beide Seiten. 3. Der Arbeitnehmer versichert, dass er geeignet ist, diesen Arbeitsvertrag zu schließen, und dass er sowohl über die Qualifikationen als auch über die 	<p>The company TATA Consultancy Services Deutschland GmbH, Messe Turm, D-60308 Frankfurt am Main (the Company)</p> <p>and</p> <p>Mr. Umesh Ramesh Nandekar</p> <p>enter into the following limited employment contract.</p> <p>Preamble</p> <p>Mr. Umesh Ramesh Nandekar is currently employed with Tata Consultancy Services Ltd., India. This employment relationship shall be upheld for the term of the following contract; a German – time-limited – employment relationship shall come into existence in addition to the Indian employment relationship.</p> <p>§1 <u>Commencement and term of the employment Relationship</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mr. Umesh Ramesh Nandekar is appointed for a limited period as Technical Lead with regard to AGCS run the business -Project, for the company Allianz Global Corporate & Speciality SE in Unterföhring, starting 11.11.2021 and it will end automatically by completion of this project, latest on 10.11.2023. 2. The first three months of the employment relationship of Mr. Umesh Ramesh Nandekar are a probationary period. During the first three months, both parties may terminate the contract by writing with a notice period of two weeks. Thereafter the statutory notice period apply for both parties. 3. The Employee warrants that he is fit to enter into this Employment Agreement and that he

TATA CONSULTANCY SERVICES

Tata Consultancy Services Deutschland GmbH
MesseTurm, 60308 Frankfurt am Main, Germany
Board 0049 69 78702 0 Fax 0049 69 78702 222 www.tcs.com

Directors: Mr. Pauroos Karkaria, Mr. Sapthagiri Chapalapalli, Mr. Pradeep Gaitonde, Mr. Ajoyendra Mukherjee

Register Number: Frankfurt HRB 34240

Page 1 of 10



Arbeitserlaubnis verfügt, die notwendig sind, um seine Verpflichtungen aus diesem Vertrag zu erfüllen.

§2 Aufgabenbereich

1. Herr Umesh Ramesh Nandekar wird als Technical Lead für das AGCS run the business -Projekt, für die Allianz Global Corporate & Speciality SE in Unterföhring beschäftigt.
2. Die Gesellschaft behält sich vor, Herr Umesh Ramesh Nandekar's jeweiliges Aufgabengebiet und/oder Unterstellungs-verhältnis zu ändern, Herrn Umesh Ramesh Nandekar auch eine andere oder zusätzliche, der Vorbildung und den Fähigkeiten entsprechende Tätigkeit zu übertragen und/oder eine Beschäftigung in einem anderen Betrieb innerhalb des Unternehmens oder bei einem anderen Unternehmen der Firmengruppe evtl. auch an einem anderen Ort, zuzuweisen. Der Vorbehalt gilt auch für künftig übertragene Aufgabenbereiche.

§3 Arbeitszeit

1. Die regelmäßige Arbeitszeit beträgt 40 Stunden pro Woche.
2. Die Arbeitszeiten und ihre betriebliche Einteilung richten sich nach den jeweils gültigen allgemeinen Regelungen und nach den Erfordernissen der Gesellschaft.
3. Herr Umesh Ramesh Nandekar ist verpflichtet im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen zumutbare Mehrarbeit und Überstunden, Nacht-, Samstags-, Sonntags- und Feiertagsarbeit zu leisten.

§4 Vergütung

1. Die Gesellschaft zahlt an Herrn Umesh Ramesh Nandekar EUR 67.200,00 (in Worten: siebenundsechzigtausendzweihundert Euro) brutto jährlich, zahlbar in zwölf gleichen Beträgen monatlich nachschüssig. Diese Zahlung setzt sich

possesses the qualifications and work permit necessary to conduct his duties hereunder.

§2 Scope of Activities

1. Mr. Umesh Ramesh Nandekar will be employed as Technical Lead with regard to AGCS run the business -Project, for the company Allianz Global Corporate & Speciality SE in Unterföhring.
2. The company reserves itself the right to amend the scope of Mr. Umesh Ramesh Nandekar's activities, which correspond to his education and capabilities and/or to assign to his activities for another unit, either within the undertaking or within an undertaking of the company's group, possibly also to relocate him. This provision shall apply also to any functions that are assigned to him in the future.

§3 Working hours

1. Regular weekly working hours are 40 hours.
2. The time and apportionment of working hours shall be based on the currently applicable operating regulations of the company and according to the requirements of the company.
3. Mr. Umesh Ramesh Nandekar shall be under a duty to carry out extra hours, overtime, work at night and on Saturdays, Sundays and public holidays, as is reasonable within the statutory regulations.

§4 Remuneration

1. The Company shall pay Mr. Umesh Ramesh Nandekar EUR 67.200,00 (in words: sixty-seven thousand, two hundred Euro) gross annually, payable in twelve equal amounts monthly in arrears. This payment consists of a Deputation

TATA CONSULTANCY SERVICES

Tata Consultancy Services Deutschland GmbH

MesseTurm, 60308 Frankfurt am Main, Germany

Board 0049 69 78702 0 Fax 0049 69 78702 222 www.tcs.com

Directors: Mr. Pauroos Karkaria, Mr. Sapthagiri Chapalapalli, Mr. Pradeep Gaitonde, Mr. Ajoyendra Mukherjee

Register Number: Frankfurt HRB 34240

Page 2 of 10



aus einer von der Gesellschaft unter dem deutschen Arbeitsvertrag geschuldeten Entsendungsvergütung sowie einer von der Tata Consultancy Services Ltd., Indien unter dem indischen Arbeitsvertrag geschuldeten Vergütung zusammen (hinsichtlich letztergenannter Vergütungskomponente handelt die Gesellschaft lediglich als Zahlstelle).

Die Zusammensetzung der vorgenannten Vergütungskomponenten kann, beispielsweise aufgrund von Wechselkursschwankungen, Veränderungen unterworfen sein und ergibt sich aus den monatlichen Lohnabrechnungen der Gesellschaft.

2. Die Vergütung nach Abs. (1) wird Herrn Umesh Ramesh Nandekar durch Banküberweisung nach Abzug der Lohnsteuer (unter Berücksichtigung ausländischer Einkünfte, soweit erforderlich) und Sozialversicherungsbeiträge gezahlt. Die Gesellschaft zahlt die abgezogene Einkommensteuer sowie den Gesamtsozialversicherungsbeitrag direkt an die zuständigen Behörden. Auch für etwa gewährte Nebenleistungen (z.B. Sachbezug) erfolgt eine entsprechende Versteuerung und Verbeitragung.
3. Herr Umesh Ramesh Nandekar ist verpflichtet, die Gesellschaft über die Änderung seiner persönlichen Situation zu informieren.
4. Soweit Herr Umesh Ramesh Nandekar ein Bruttomonatsgehalt bis zur jeweils geltenden Beitragsbemessungsgrenze in der Rentenversicherung erhält, wird über die regelmäßige Arbeitszeit hinausgehende Arbeit (insbesondere Überstunden, Mehr-, Samstags-, Sonntags- und Feiertagsarbeit) durch Freizeit abgegolten. Soweit bzw. sobald Herr Umesh Ramesh Nandekar ein Bruttomonatsgehalt über der jeweils geltenden Beitragsbemessungsgrenze in der Rentenversicherung erhält, gilt über die regelmäßige Arbeitszeit hinausgehende Arbeit (insbesondere Überstunden, Mehr-, Samstags-, Sonntags- und Feiertagsarbeit) als durch die Vergütung abgegolten. Im Übrigen gelten die Regelungen der Working Hours Policy, die in ihrer jeweils gültigen Fassung Bestandteil dieses Arbeitsvertrages ist.

Salary owed by the Company under the German employment contract as well as an Indian Salary owed by Tata Consultancy Services Ltd., India under the Indian employment contract (in respect of the Indian Salary, the Company acts only as a paying agent).

The composition of the aforementioned remuneration components may be subject to changes, for example due to exchange rate fluctuations, and is derived from the Company's monthly salary statements.

2. The salary as per para. (1) shall be paid to Mr. Umesh Ramesh Nandekar by bank transfer after deduction of wage taxes (taking into account income generated abroad where required) and social insurance contributions. The Company will pay the deducted income taxes and entirety of social insurance contributions directly to the competent authorities. For any side benefits (e.g. benefits in kind), taxation and social insurance deductions shall be applied as well.
3. Mr. Umesh Ramesh Nandekar is obliged to notify the company of any changes in his personal situation.
4. To the extent that Mr. Umesh Ramesh Nandekar receives a gross monthly salary up to the ceiling amount for the assessment of social security contributions in the statutory pension scheme as amended from time to time, any overtime worked in excess of the regular working hours (particularly overtime, extra work, work on Saturdays, Sundays and public holidays) shall be compensated by time off. If/as soon as Mr. Umesh Ramesh Nandekar receives a gross monthly salary above the ceiling amount for the assessment of social security contributions in the statutory pension scheme which is applicable from time to time, any overtime worked in excess of the regular working hours (particularly overtime, extra work, work on Saturdays, Sundays and public holidays) shall be deemed compensated by the salary. In every other respect, the provisions of the Working Hours

TATA CONSULTANCY SERVICES

Tata Consultancy Services Deutschland GmbH

MesseTurm, 60308 Frankfurt am Main, Germany

Board 0049 69 78702 0 Fax 0049 69 78702 222 www.tcs.com

Directors: Mr. Pauroos Karkaria, Mr. Sapthagiri Chapalapalli, Mr. Pradeep Gaitonde, Mr. Ajoyendra Mukherjee

Register Number: Frankfurt HRB 34240

Page 3 of 10



	<p>Policy in its respectively current version shall apply.</p> <p>5. Die Verpfändung oder Abtretung von Vergütungsansprüchen ist ohne Zustimmung der Gesellschaft unwirksam. Im Fall von Lohn- und Gehaltspfändungen steht der Gesellschaft als Aufwendungsersatz eine einmalige Pauschale in Höhe von EUR 10,23 und für jede durchgeführte Überweisung ebenfalls ein Betrag von EUR 10,23 zu.</p> <p>6. Die etwaige Zahlung sonstiger Gratifikationen, Prämien oder Sondervergütungen erfolgt freiwillig. Auch durch mehrmalige Zahlung wird ein Rechtsanspruch für die Zukunft weder dem Grunde noch der Höhe nach begründet, auch wenn die Zahlung ohne ausdrücklichen Vorbehalt der Freiwilligkeit erfolgt oder erfolgt ist.</p>
<p>§5 <u>Reisekosten und sonstige Aufwendungen</u></p> <p>1. Reisekosten und sonstige Aufwendungen, die Herrn Umesh Ramesh Nandekar in der Ausübung seiner Aufgaben im Rahmen dieses Vertrages entstehen, werden ihm gegen Beleg nach den steuerlich zulässigen Höchstsätzen erstattet.</p>	<p>§5 <u>Travel expenses and others</u></p> <p>1. Travel expenses and other expenses incurred by Mr. Umesh Ramesh Nandekar when exercising his duties pursuant to this contract will be reimbursed upon production of a receipt pursuant to the maximum rates permissible by tax law.</p>

§6
Urlaub

- Der Mitarbeiter erhält 28 Arbeitstage Urlaub pro Urlaubsjahr auf Basis einer Fünftagewoche (Montag bis Freitag). Urlaubsjahr ist das Kalenderjahr.
- Die Lage des Urlaubs wird durch die Gesellschaft unter Berücksichtigung der Interessen des Mitarbeiters festgelegt. Insbesondere kann die Gesellschaft für den Betrieb oder einzelne Betriebsabteilungen Betriebsferien einrichten. In diesem Fall hat der Mitarbeiter seinen Urlaub während der Betriebsferien zu nehmen. Im Übrigen hat der Mitarbeiter den Urlaub im Rahmen der jährlichen Urlaubsplanung anzumelden und mit seinem Vorgesetzten rechtzeitig nach den betrieblichen Erfordernissen abzustimmen und

§6
Holiday entitlement

- The employee is entitled to 28 days of holiday per year based on a five-day work week (Monday to Friday). The holiday year is equal to the calendar year.
- The exact time of holiday will be determined by the company, taking into account the employee's interests. The company is especially entitled to announce annual work holidays for specific undertakings or divisions. In this case, the employee must take his holiday during that period. Otherwise, the employee has to file his holiday plans during yearly holiday planning, to discuss them with his/her superior taking into account operational requirements, and to receive the superior's agreement. Urgent operational

TATA CONSULTANCY SERVICES

Tata Consultancy Services Deutschland GmbH

MesseTurm, 60308 Frankfurt am Main, Germany

Board 0049 69 78702 0 Fax 0049 69 78702 222 www.tcs.com

Directors: Mr. Pauroos Karkaria, Mr. Saphagiri Chapalapalli, Mr. Pradeep Gaitonde, Mr. Ajoyendra Mukherjee

Register Number: Frankfurt HRB 34240

Page 4 of 10



genehmigen zu lassen. Dringende betriebliche Gründe oder berechtigte Interesse anderer Mitarbeiter können Vorrang haben.

3. Soweit im Durchschnitt an weniger Wochentagen gearbeitet wird, besteht ein anteiliger Urlaubsanspruch.
4. Der Urlaub muss im laufenden Kalenderjahr gewährt und genommen werden. Wird der gesetzliche Urlaub aus Gründen, die der Mitarbeiter zu vertreten hat, nicht genommen, so verfällt er zum Ende des Kalenderjahres.
5. Im Übrigen gelten die gesetzlichen Bestimmungen der §§ 4, 5 und 7 BUrlG mit der Maßgabe, dass jegliche gesetzlichen Urlaubsansprüche jedenfalls 18 Monate nach dem Ablauf des Jahres, für das sie entstanden sind, verfallen, soweit sie bis dahin nicht schon aus anderen Gründen verfallen sind.

§7 Arbeitsverhinderung

1. Herr Umesh Ramesh Nandekar ist verpflichtet, der Gesellschaft jede Arbeitsverhinderung und ihre voraussichtliche Dauer unverzüglich anzugeben und dabei gleichzeitig auf etwaige dringliche Arbeiten hinzuweisen.
2. Bei einer Erkrankung von mehr als drei Arbeitstagen ist außerdem unverzüglich ein ärztliches Attest vorzulegen. Die Gesellschaft ist berechtigt, die Vorlage schon früher zu verlangen. Dauert die Arbeitsunfähigkeit länger als in der Arbeitsbescheinigung angegeben, wird Herr Umesh Ramesh Nandekar die Gesellschaft unverzüglich, spätestens jedoch am letzten Tag der bisher bescheinigten Arbeitsunfähigkeit unterrichten. Herr Umesh Ramesh Nandekar wird eine neue ärztliche Bescheinigung unverzüglich, spätestens innerhalb von drei weiteren Kalendertagen vorlegen.
3. Bei einer krankheitsbedingten oder sonstigen unverschuldeten Arbeitsunfähigkeit leistet die

reasons or reasonable interests of other employees may have priority over the employee's holiday plans.

3. Insofar as the work week is shorter on average, a pro-rated holiday claim exists.
4. Any holiday must be granted during the calendar year. If the statutory holiday entitlement is not used up during the year for reasons the employee is responsible for, that holiday is forfeit by the end of the year.
5. Supplementing the above, the statutory provisions of Sec. 4, 5 and 7 of the Federal Holiday Act apply with the caveat that any statutory holiday entitlements shall be forfeit 18 months after the end of the year for which they have come into existence at the latest, provided that they have not already been forfeited by then for other reasons.

§7 Incapacity to work

1. Mr. Umesh Ramesh Nandekar is under a duty to notify the company without delay if he is incapable of working. At the same time, he shall state the expected term of the incapacity and notify the company of any urgent work that needs to be carried out.
2. If Mr. Umesh Ramesh Nandekar is ill for more than three working days, he must in addition submit without delay a doctor's certificate. The company is entitled to demand submission of such certificate earlier. If the incapacity to work lasts for longer than stated in the certificate, then Mr. Umesh Ramesh Nandekar shall inform the company without any delay; however, at the latest on the last day of the date given in the certificate as stating that he is incapable of working. Mr. Umesh Ramesh Nandekar will in such case submit a new doctor's certificate at the latest within three calendar days.
3. In the event of incapacity due to illness or for a reason for which Mr. Umesh Ramesh Nandekar is not responsible, the company shall continue to

TATA CONSULTANCY SERVICES

Tata Consultancy Services Deutschland GmbH

MesseTurm, 60308 Frankfurt am Main, Germany

Board 0049 69 78702 0 Fax 0049 69 78702 222 www.tcs.com

Directors: Mr. Pauroos Karkaria, Mr. Sapthagiri Chapalapalli, Mr. Pradeep Gaitonde, Mr. Ajoyendra Mukherjee

Register Number: Frankfurt HRB 34240

Page 5 of 10



<p>Gesellschaft Entgeltfortzahlung nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen.</p>	<p>pay his remuneration according to statutory provisions.</p>
<p>4. Ist ein Dritter für die Arbeitsunfähigkeit von Herrn Umesh Ramesh Nandekar ersatzpflichtig, so tritt Herr Umesh Ramesh Nandekar hiermit seine Ansprüche gegen diesen Dritten erstrangig an die Gesellschaft bis zur Höhe der gezahlten Bezüge ab. Die Gesellschaft nimmt die Abtretung hiermit an. Herr Umesh Ramesh Nandekar verpflichtet sich, im Einzelfall eine schriftliche Abtretungserklärung zu unterzeichnen.</p>	<p>4. If a third party is obliged to pay compensation with regard to the incapacity for work of Mr. Umesh Ramesh Nandekar, he herewith assigns his claims against this third party in the first place to the company up to the amount of the continued remuneration. The company herewith accepts the said assignment. Mr. Umesh Ramesh Nandekar undertakes in an individual case to sign a declaration of assignment.</p>
<p>§8 Nebentätigkeit</p>	<p>§8 Secondary occupation</p>
<p>1. Nebentätigkeiten, die zu einer Beeinträchtigung der Arbeitskraft führen oder die Belange der Gesellschaft beeinträchtigen können, bedürfen der vorherigen schriftlichen Zustimmung der Gesellschaft.</p>	<p>1. Any secondary occupation which could impair Mr. Umesh Ramesh Nandekar's capacity to work or the interests of the company require the prior written consent of the company.</p>
<p>§9 Geheimhaltung</p>	<p>§9 Duty of confidentiality</p>
<p>1. Herr Umesh Ramesh Nandekar verpflichtet sich, über alle ihm im Rahmen seiner Tätigkeit zur Kenntnis gelangten Vorgänge, insbesondere Geschäfts- und Betriebsgeheimnisse sowohl während der Dauer des Arbeitsverhältnisses als auch nach dessen Beendigung striktes Stillschweigen zu wahren.</p> <p>2. Herr Umesh Ramesh Nandekar verpflichtet sich ferner, der Gesellschaft über alle Geschäftsvorgänge, an denen er mitgewirkt hat, oder die ihm aufgrund seiner dienstlichen Tätigkeit zur Kenntnis gekommen sind, auch nach Beendigung des Arbeitsverhältnisses Auskunft zu erteilen.</p> <p>3. Herr Umesh Ramesh Nandekar verpflichtet sich mit seiner Unterschrift unter diesem Vertrag zur Wahrung des Datengeheimnisses nach § 53 Bundesdatenschutzgesetz. Danach ist es ihm untersagt, personenbezogene Daten unbefugt zu einem anderen als dem zur jeweiligen rechtmäßigen Erfüllung gehörenden Zweck zu ändern, bekannt zu geben, zugänglich zu machen oder sonst zu nutzen, es sei denn, es handelt sich</p>	<p>1. Mr. Umesh Ramesh Nandekar shall observe strict secrecy with regard to all procedures which become known to him within the scope of his activities, in particular company and business secrets, for the term of his employment relationship with the company and after such termination.</p> <p>2. Mr. Umesh Ramesh Nandekar further undertakes to issue the company with information on all business dealings in which he was involved or which were made known to him during the course of his official work, even after termination of the contract of Employment.</p> <p>3. Mr. Umesh Ramesh Nandekar is obligated by signing this contract to comply with data secrecy as provided under § 53 of the German Data Protection Act (<i>Bundesdatenschutzgesetz</i>). Thereafter, it is forbidden for him to alter, publish, make available or otherwise use personnel data in an unauthorized manner, except to fulfil a legal purpose. This obligation continues even after the end of his employment</p>

TATA CONSULTANCY SERVICES

Tata Consultancy Services Deutschland GmbH

MesseTurm, 60308 Frankfurt am Main, Germany

Board 0049 69 78702 0 Fax 0049 69 78702 222 www.tcs.com

Directors: Mr. Pauroos Karkaria, Mr. Sapthagiri Chapalapalli, Mr. Pradeep Gaitonde, Mr. Ajoyendra Mukherjee

Register Number: Frankfurt HRB 34240



um einen rechtlich zulässigen Zweck. Diese Verpflichtung besteht auch nach Beendigung der Beschäftigung fort.

§10 Geschäftsunterlagen

1. Muster, Kataloge, Preislisten, Rechnungskopien und sonstige Herrn Umesh Ramesh Nandekar übergebene Geschäftsunterlagen sowie Kopien davon wie auch Dienstkleidung und Arbeitsgeräte verbleiben im Eigentum der Gesellschaft. Von Herrn Umesh Ramesh Nandekar im Rahmen des Arbeitsverhältnisses erstellte, betrieblichen Zwecken dienende Schriftstücke, Arbeitsunterlagen und sonstige Gegenstände sind ebenfalls Eigentum der Gesellschaft.
2. Die in Abs. 1 bezeichneten Unterlagen und Gegenstände sind während der Dauer des Arbeitsverhältnisses auf Anforderung der Gesellschaft und bei Beendigung des Arbeitsverhältnisses unaufgefordert zurück zu geben. Herrn Umesh Ramesh Nandekar steht kein Zurückbehaltungsrecht zu. Eine Privatnutzung ist ausgeschlossen.

§11 Geistiges Eigentum / Erfindungen

1. Herr Umesh Ramesh Nandekar überträgt der Gesellschaft das ausschließliche, zeitlich, räumlich und inhaltlich unbeschränkte Nutzungs- und Verwertungsrecht für alle etwaigen urheberrechtsfähigen oder sonst nach Marken- und/oder Geschmacksmusterrecht oder irgendeinem anderen, nicht vom Arbeitnehmererfindungsgesetz erfassten Schutzrechtschützfähigen Arbeitsergebnisse, die der Mitarbeiter während der Dauer seines Anstellungsverhältnisses, während seiner Arbeitszeit oder, sofern sie Bezug zu seinen arbeitsvertraglichen Aufgaben haben, auch außerhalb seiner Arbeitszeit erstellt. Die Übertragung des Nutzungs- und Verwertungsrechts umfasst die Erlaubnis zur Bearbeitung und Lizenzvergabe an Dritte und ist vollumfänglich mit der in § 4 dieses Anstellungsvertrages geregelten Vergütung abgegolten. Herr Umesh Ramesh Nandekar verzichtet ausdrücklich auf alle sonstigen ihm

§10 Company documents

1. Samples, catalogues, price lists, invoice copies and other company documents and copies given to Mr. Umesh Ramesh Nandekar as well as any work equipment remain the property of the company. Written items, work papers and other items created by Mr. Umesh Ramesh Nandekar within the scope of the employment relationship are likewise property of the company.
2. Any documents and work equipment described in al.1 must be returned during the employment relationship upon the company's request at any time and at the end of the employment relationship without being asked. Mr. Umesh Ramesh Nandekar shall not be entitled to exercise a right of retention in respect of any documents or work equipment. A private use is forbidden

§11 Intellectual Property / Inventions

1. Mr. Umesh Ramesh Nandekar assigns to the Company the exclusive right of use and exploitation, unrestricted in time, territory and content, of all work output capable of copyright protection or of protection under trademark and/or registered design or any other intellectual property laws. This assignment refers only to work output not covered by the Employee Invention Act. It is limited to work output of the Employee during the period of his employment, whether during his working hours or outside of his working hours, in so far as the work output relates to his duties under his employment agreement. The assignment of the use and exploitation rights includes the authorisation of further revision and of the issue of licenses to third parties and is fully compensated for by the remuneration set out in section 4 of this employment agreement. Mr. Umesh Ramesh Nandekar expressly waives all other rights due to him as holder of copyright or other intellectual

TATA CONSULTANCY SERVICES

Tata Consultancy Services Deutschland GmbH

MesseTurm, 60308 Frankfurt am Main, Germany

Board 0049 69 78702 0 Fax 0049 69 78702 222 www.tcs.com

Directors: Mr. Pauroos Karkaria, Mr. Sapthagiri Chapalapalli, Mr. Pradeep Gaitonde, Mr. Ajoyendra Mukherjee

Register Number: Frankfurt HRB 34240

Page 7 of 10



<p>etwa als Urheber oder sonstigen Schutzrechtsinhaber zustehenden Rechte an den Arbeitsergebnissen, insbesondere auf das Recht auf Namensnennung und auf Zugänglichmachung des Werkes. Die Gesellschaft hat zudem die Rechte des Arbeitgebers aus § 69 b UrhG, welche von der vorstehenden Regelung nicht berührt werden.</p> <p>2. Absatz 1 gilt analog für alle Erfindungen, Entdeckungen, Entwicklungen, Verbesserungen und Designs, die nicht urheberrechtsfähig oder sonst nach Marken- und/oder Geschmacksmusterrecht oder irgendeinem anderen Schutzrecht schützbar sind und nicht vom Arbeitnehmererfindungsgesetz erfasst werden.</p> <p>3. Erfindungen und technische Verbesserungsvorschläge des Herrn Umesh Ramesh Nandekar unterliegen den Bestimmungen des Arbeitnehmererfindungsgesetzes in seiner jeweiligen Fassung.</p>	<p>property rights in the work output, in particular the right to determining a name and to making the work accessible. In addition, the Company retains the rights under sec. 69 b Copy Right Law (UrhG), which are unaffected by the preceding provision.</p> <p>2. Para. 1 applies accordingly to all inventions, discoveries, designs, developments and improvements not capable of copyright protection or of protection under trademark and/or registered design or any other intellectual property rights, and which are not covered by the Employee Invention Act.</p> <p>3. Inventions and suggestions for technical improvement by the Employee are subject to the provisions of the Employee Invention Act ("Gesetz über Arbeitnehmererfindungen") as applicable at the respective time.</p>
<p style="text-align: center;">§12 <u>Beendigung des Arbeitsverhältnisses</u></p> <p>1. Herrn Umesh Ramesh Nandekar's Arbeitsverhältnis kann unabhängig von der Befristung mit einer Frist von 4 Wochen zum Monatsende ordentlich gekündigt werden. Verlängerte gesetzliche Kündigungsfristen gelten für beide Seiten.</p> <p>2. Herrn Umesh Ramesh Nandekar's Recht zur Kündigung aus wichtigem Grund bleibt unberührt.</p> <p>3. Die Kündigung bedarf zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform. Eine außerordentliche Kündigung gilt gleichzeitig als ordentliche Kündigung zum nächstzulässigen Termin.</p> <p>4. Nach Ausspruch der Kündigung ist die Gesellschaft berechtigt, Herrn Umesh Ramesh Nandekar bis zum Ablauf der Kündigungsfrist unter Fortzahlung seiner Bezüge und unter Anrechnung restlicher Urlaubsansprüche von der Arbeitsleistung frei zu stellen. Während der</p>	<p style="text-align: center;">§12 <u>Termination of contract</u></p> <p>1. Regardless the limitation the contract can be terminated with a notice period of 4 weeks to the end of a month. Extended statutory notice periods shall apply for both parties.</p> <p>2. The contract can be terminated for material reasons by an extraordinary termination.</p> <p>3. To be effective, the notice of termination must be given in writing. Termination for material reasons shall be deemed at the same time to be ordinary termination with effect from the next permissible date.</p> <p>4. Upon termination of this contract, the company shall be entitled to relieve Mr. Umesh Ramesh Nandekar of his duties at any time, taking into account any holiday entitlement not yet taken. During this period Mr. Umesh Ramesh Nandekar</p>

TATA CONSULTANCY SERVICES

Tata Consultancy Services Deutschland GmbH

MesseTurm, 60308 Frankfurt am Main, Germany

Board 0049 69 78702 0 Fax 0049 69 78702 222 www.tcs.com

Directors: Mr. Pauroos Karkaria, Mr. Sathagiri Chapalapalli, Mr. Pradeep Gaitonde, Mr. Ajoyendra Mukherjee

Register Number: Frankfurt HRB 34240

Page 8 of 10



Freistellung wird die Vergütung fortgezahlt, ein anderweitiges Arbeitseinkommen jedoch angerechnet.

§13 Verfallfrist

1. Alle beiderseitigen Ansprüche aus und im Zusammenhang mit dem bestehenden Arbeitsverhältnis müssen innerhalb von drei Monaten, nachdem der Anspruchsinhaber den Anspruch kannte oder hätte kennen können, in Textform gegenüber dem Vertragspartner geltend gemacht werden. Unterbleibt die schriftliche Geltendmachung, so verfallen die Ansprüche.
2. Ausgenommen davon sind Ansprüche aus betrieblicher Altersversorgung, Ansprüche nach dem Mindestlohngesetz sowie Ansprüche, die aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit sowie aus vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzungen der Gesellschaft oder ihres gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen resultieren.
3. Lehnt die Gegenseite den Anspruch ab oder erklärt sie sich nicht innerhalb von einem Monat nach der Geltendmachung des Anspruchs, so verfällt dieser, wenn er nicht innerhalb von drei Monaten nach der Ablehnung oder dem Fristablauf gerichtlich geltend gemacht wird.

§14 Schlussbestimmungen

1. Änderungen und Ergänzungen des Vertrages, auch dieser Klausel, bedürfen zu ihrer Wirksamkeit der Schriftform; mündliche oder schriftliche Nebenabreden bestehen nicht. Individualabreden nach § 305b BGB bleiben unberührt.
2. Sollten einzelne Bestimmungen dieses Vertrages ganz oder teilweise unwirksam sein oder werden, oder sollte sich in diesem Vertrag eine Lücke befinden, so soll hierdurch die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt werden. Anstelle der unwirksamen Bestimmung gilt diejenige wirksame Bestimmung als vereinbart, welche dem Sinn und Zweck der unwirksamen

shall receive his remuneration, but any other income received shall be taken into account.

§13 Forfeiture of Claims

1. All mutual claims arising from or in connection with the employment must be stated in text form vis-à-vis the contractual partner within three months of the claimant becoming aware of the claim or having had the possibility to become aware of the claim. If this does not happen, the claim is forfeit.
2. This does not include claims arising from occupational pension schemes, claims under the Minimum Wage Act as well as claims arising from injury to life, body and health or intentional or grossly negligent breaches of contract caused by the Company, their statutory representatives or vicarious agents.
3. If the other side does not respond to the claim within one month of being notified in writing or rejects the claim, the claim shall be forfeit if it is not pursued in court within three months of the rejection or the expiration of the one-month term.

§14 Closing provisions

1. Amendments or supplements to this contract, including this clause must be in writing to be legally effective. There are no supplementary agreements. Individual agreements as per Sec. 305b of the German Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch) shall remain unaffected.
2. Should any provision of this contract be or become in whole or in part invalid or if there is an omission to this contract, then the remaining provisions hereof shall not be affected hereby. In lieu of the invalid provision, a valid provision shall be deemed agreed upon which corresponds to the effect and purpose of the invalid provision. In the event of an omission, a provision shall be

TATA CONSULTANCY SERVICES

Tata Consultancy Services Deutschland GmbH

MesseTurm, 60308 Frankfurt am Main, Germany

Board 0049 69 78702 0 Fax 0049 69 78702 222 www.tcs.com

Directors: Mr. Pauroos Karkaria, Mr. Sapthagiri Chapalapalli, Mr. Pradeep Gaitonde, Mr. Ajoyendra Mukherjee

Register Number: Frankfurt HRB 34240

Page 9 of 10



Bestimmung entspricht. Im Falle einer Lücke gilt diejenige Bestimmung als vereinbart, die dem entspricht, was nach Sinn und Zweck dieses Vertrags vereinbart worden wäre, hätte man die Angelegenheit von vorn herein bedacht. Dies gilt auch dann, wenn die Unwirksamkeit auf einem Maß der Leistung oder Zeit beruht. Es gilt dann das rechtlich zulässige Maß.

3. Dieser Vertrag unterliegt dem Recht der Bundesrepublik Deutschland. Der Vertrag ist in deutscher und englischer Sprache ausgefertigt. Im Falle von Unstimmigkeiten oder Widersprüchen zwischen der deutschen und der englischen Fassung hat die deutsche Fassung Vorrang.
4. Dieser Vertrag wird zusätzlich zu dem bestehenden Anstellungsverhältnis mit Tata Consultancy Services Ltd., in Indien geschlossen.

Frankfurt, 07-Oct-2021

Ort / Datum



Messe Turm, D-60308 Frankfurt a.M., Germany
Phone: +49(0)69-7 87 02-0 · Fax: -2 22
www.tcs.com

Bhuwan Agrawal

Managing Director
TCS Deutschland GmbH

Frankfurt,

Ort / Datum

TCS PIONEER, ITPL
Whitefield Bangalore, India

Herr Umesh Ramesh Nandekar

deemed agreed upon which corresponds to the purpose and effect that such provision would have had, had the parties considered the omission. This shall also apply if the invalidity is based on the scope of performance or time. In this case, the legally permissible scope shall apply.

3. This contract is subject to German law. The Agreement has been executed in the German and English languages. In the case of discrepancies or contradictions between the German and the English versions, the German version shall prevail.
4. This employment contract has been concluded in addition to the existing employment relationship with Tata Consultancy Services Ltd., India.

Frankfurt, 07-Oct-2021

Location / Date



TATA CONSULTANCY SERVICES
Deutschland GmbH

Messe Turm, D-60308 Frankfurt a.M., Germany
Phone: +49(0)69-7 87 02-0 · Fax: -2 22
www.tcs.com

Bhuwan Agrawal

Managing Director
TCS Deutschland GmbH

Frankfurt,

Location / Date

TCS Pioneer,
ITPL, Whitefield Bangalore
India

Mr. Umesh Ramesh Nandekar

TATA CONSULTANCY SERVICES

Tata Consultancy Services Deutschland GmbH

MesseTurm, 60308 Frankfurt am Main, Germany

Board 0049 69 78702 0 Fax 0049 69 78702 222 www.tcs.com

Directors: Mr. Pauroos Karkaria, Mr. Sapthagiri Chapalapalli, Mr. Pradeep Gaitonde, Mr. Ajoyendra Mukherjee

Register Number: Frankfurt HRB 34240